

bermaksud: Kumpulan mereka yang bersatu itu tetap akan dikalahkan dan mereka pula akan berpaling lari. (al-Qamar: 45).

## ٥- باب

### 5 - Bab<sup>34</sup>

maqam khauf adalah lebih sempurna. Kerana Allah s.w.t. dapat melakukan apa saja yang dikehendakiNya. Nabi s.a.w. pula takut Allah tidak akan disembah lagi di bumi ini selepas peperangan Badar (jika ditaqdirkan beliau dan para sahabatnya mengalami kekalahan dan kemusnahan dalam peperangan itu). (2) Al-Khatthaabi berkata: "Tidak harus sama sekali dianggap Abu Bakar lebih yakin dengan janji Allah. Apa yang berlaku sebenarnya menunjukkan betapa Nabi s.a.w. amat menyayangi para sahabatnya. Dalam usaha menguatkan semangat mereka yang akan menghadapi musuh buat kali pertama itu, Rasulullah s.a.w. telah berdoa dengan bersungguh-sungguh untuk menenangkan hati mereka. Justeru, para sahabat itu yakin doa Baginda s.a.w. (selalunya) maqbul dan diterima Allah."

<sup>34</sup> Ini ialah satu bab tanpa tajuk. Imam Bukhari sering kali mengadakan bab tanpa tajuk. Para 'ulama' berbeda pendapat tentang maksud beliau berbuat begitu. (1) Kebanyakan 'ulama' berpendapat, bab tanpa tajuk di dalam Sahih Bukhari pada kebiasaannya sama dengan fasal (ceraian) bagi bab yang tersebut sebelumnya. Walaupun kandungannya berbeza daripada kandungan bab sebelum itu, namun tetap ada sedikit sebanyak kaitannya dengan yang sebelumnya atau mungkin juga ia lebih menjelaskan lagi apa yang samar di dalam hadits-hadits bab sebelumnya. Kalau di dalam bab sebelum ini terkandung cerita penyertaan para malaikat dalam perang Badar, maka di dalam hadits di bawah bab ini pula terkandung cerita tentang penyertaan para sahabat tertentu dalam peperangan itu. Bezanya hanyalah bab sebelum ini menceritakan tentang kelebihan para malaikat yang menyertai perang Badar. Bab ini pula menceritakan tentang kelebihan para sahabat yang merupakan manusia biasa yang menyertainya. (2) Menurut Syeikhul Hind, Imam Bukhari sering juga mengadakan bab tanpa tajuk dengan maksud menguji kepintaran para pembaca kitabnya atau dengan tujuan mengasah bakat dan fikiran orang-orang yang mempelajari dan mengkaji kitabnya. Seolah-olahnya beliau berkata, saya saja yang membuat tajuk-tajuk bab. Sekarang kamulah pula cuba membuat bab untuk hadits yang saya kemukakan di bawah nanti. Sudah sekian banyak kamu melihat bagaimana teknik dan kepakaran yang telah saya gunakan untuk mengadakan tajuk bab untuk hadits-hadits. Kamulah pula cuba membuatnya! Apakah gerangan tajuk yang mungkin sesuai untuk hadits Ibnu 'Abbaas yang dikemukakan oleh Bukhari di bawah bab ini? Setelah diteliti, anda mungkin mengadakan tajuk bab untuknya begini: باب بيان فرق المراتب بين البدرين وغيرهم (Bab menyatakan perbezaan darjat di antara ahli Badar dan bukan ahli Badar), atau boleh juga begini: باب كم من فرق بين البدرين وغيرهم (Bab alangkah banyaknya perbezaan di antara ahli Badar dan bukan ahli Badar) dan sebagainya. Jauh sekali perbezaan darjat di antara ahli Badar dan bukan ahli Badar. Hakikat ini diketahui dan diterima oleh umum para sahabat. Daripada satu hadits yang diriwayatkan oleh Rifa'ah bin Raafi' az-Zuraqi, salah seorang ahli Badar juga dapat diketahui kelebihan ahli Badar daripada bukan ahli

٣٩٥٤ - حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى أَخْبَرَنَا هِشَامٌ أَنَّ ابْنَ جُرَيْجٍ أَخْبَرَهُمْ قَالَ أَخْبَرَنِي عَبْدُ الْكَرِيمِ أَنَّهُ سَمِعَ مِقْسَمًا مَوْلَى عَبْدِ

اللَّهِ بْنِ الْحَارِثِ يُحَدِّثُ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ سَمِعَهُ يَقُولُ لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ عَنْ بَدْرِ وَالْحَارِجُونَ إِلَى بَدْرِ

جَاءَ جِبْرِيلُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ مَا تَعْدُونَ أَهْلَ بَدْرِ فَيُكْفَمُ قَالَ مِنْ أَفْضَلِ الْمُسْلِمِينَ أَوْ: Badar. Kata Rifa'ah: Bermaksud: Jibril datang kepada Nabi s.a.w. lalu bertanya: "Apakah anggapanmu terhadap ahli Badar di kalanganmu? Jawab Baginda s.a.w.: "Mereka ialah orang Islam yang paling utama atau (syak perawi) suatu ucapan seumpamanya. Kata Jibril: "Demikianlah juga para malaikat yang ikut serta dalam perang Badar." (Hadits riwayat Bukhari). Kesimpulan hadits yang dikemukakan oleh Bukhari di bawah bab tanpa tajuk ini ialah firman Allah; لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ di dalam Surah an-Nisaa' ayat 95 itu diturunkan sehubungan dengan orang-orang yang telah ikut serta dalam perang Badar dan orang-orang yang tidak menyertainya. Al-'Aini, Ibnu at-Tiin dan Maulana Rasyid Ahmad al-Ganggohi bagaimanapun lebih cenderung mengatakan ayat ini umum untuk setiap orang Islam yang berjihad dan yang tidak berjihad. Ertinya ialah orang Islam yang berjihad di jalan Allah itu lebih mulia dan lebih tinggi darjatnya daripada yang tidak berjihad. Termasuklah dalam ma'na umum ayat ini para sahabat yang telah ikut serta dalam perang Badar dan yang tidak ikut serta dalam peperangan itu. Abu as-Sa'ud pula menukilkan daripada Muqaatil, bahawa beliau berpendapat ayat ini turun sehubungan dengan perang Tabuk bukan perang Badar. Yang betulnya ialah ayat ini secara khususnya memang turun sehubungan dengan perang Badar, walaupun umum ma'nanya tetap merangkumi yang lain-lain juga sesuai dengan qaedah: العبرة لعموم اللفظ لا بخصوص السبب (Yang diambil kira ialah umum lafaz al-Qur'an, bukan sebab turunnya yang khusus). Berikut dikemukakan beberapa alasan yang menyokong ayat di atas pada asalnya diturunkan sehubungan dengan perang Badar: (1) Imam Tirmizi dengan sanadnya meriwayatkan daripada Ibnu 'Abbaas, katanya: لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ عَنْ بَدْرِ وَالْحَارِجُونَ إِلَى بَدْرِ لَمَّا نَزَلَتْ غَزْوَةُ بَدْرِ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَحْشٍ وَابْنُ أُمِّ مَكْتُومٍ إِنَّا أَعْمَيَانِ يَا رَسُولَ اللَّهِ قَهْلُ لَنَا رُحْصَةٌ فَنَزَلَتْ لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ وَفَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ فَهَؤُلَاءِ الْقَاعِدُونَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ وَفَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا دَرَجَاتٍ مِنْهُ Bermaksud: Tidaklah sama antara mu'min yang duduk (yang tidak ikut berperang) dalam perang Badar dan yang keluar ke Badar (untuk berperang) - selain daripada orang-orang yang ada ke'uzuran -. Apabila turun ayat tentang perang Badar ini, berkatalah 'Abdullah bin Jahsyin dan Ibnu Ummi Maktum: "Sesungguhnya kami ini buta, wahai rasulullah! Adakah kelonggaran kepada kami untuk tidak pergi berperang?". Maka turunlah ayat: فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً dan لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ. Mereka ialah orang-orang uzur yang tidak ikut berperang. Firman Allah: فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا pula ialah tentang orang-orang yang tidak ikut berperang tanpa keuzuran. (Hadits riwayat at-Tirmizi di dalam Sunannya dan at-Thahaawi di dalam Musykilu al-Aatsaarnya). Hadits ini jelas menunjukkan ayat di atas turun sebelum berlakunya perang Badar. Ia berkenaan dengan perbezaan darjat di antara orang-orang yang ikut serta dan tidak ikut serta dalam peperangan itu. (2) Ayat di atas khusus berkenaan dengan orang yang ikut serta dan tidak ikut dalam peperangan Badar menurut tafsiran Ibnu 'Abbaas. (3) Imam Bukhari memasukkan ayat di atas di bawah bab peristiwa perang Badar. Ini menunjukkan bagi beliau ayat berkenaan adalah berkenaan dengan perang Badar bukan perang Tabuk seperti dikatakan oleh Muqaatil.

3954- Ibrahim bin Musa (al-Farraa') meriwayatkan kepadaku, katanya: Hisyam (bin Yusuf) meriwayatkan kepada kami bahawa Ibnu Juraij ('Abdul Malik bin 'abdul 'Aziz) meriwayatkan kepada mereka, katanya: 'Abdul Karim (bin Malik Abu Umaiyah al-Jazari) meriwayatkan kepadaku bahawa dia mendengar Miqsam (bin Bajahar m.101H) hamba bebasan 'Abdillah bin al-Haarits (bin Naufal al-Hasyimi) menceritakan bahawa dia pernah mendengar Ibnu 'Abbaas berkata (ketika mentafsirkan firman Allah berikut): لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ Bermaksud: Tidaklah sama antara mu'min yang duduk (yang tidak ikut berperang) dalam perang Badar dan yang keluar ke Badar (untuk berperang).<sup>35</sup>

## ٦- بَابُ عِدَّةِ أَصْحَابِ بَدْرٍ

### Bab Bilangan Ahli Badar.<sup>36</sup>

<sup>35</sup> Ayat yang ditafsirkan oleh Ibnu 'Abbaas ini selengkapnya bersama-sama dengan terjemahannya adalah seperti berikut:

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولَى الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَىٰ وَفَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ۖ دَرَجَتٍ مِنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً ۚ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٩٥﴾

Bermaksud: Tidaklah sama keadaan orang-orang yang duduk (tidak turut berperang) dari kalangan orang-orang yang beriman - selain daripada orang-orang yang ada ke'uzuran - dengan orang-orang yang berjihad (berjuang) pada jalan Allah (untuk membela Islam) dengan harta dan jiwanya. Allah melebihkan orang-orang yang berjuang dengan harta benda dan jiwa mereka atas orang-orang yang tinggal duduk (tidak turut berperang kerana 'uzur) dengan kelebihan satu darjat. Dan (untuk) tiap-tiap satu (dari dua golongan itu) Allah menjanjikan balasan yang baik (Syurga), dan Allah melebihkan orang-orang yang berjuang atas orang-orang yang tinggal duduk (tidak turut berperang tanpa ada sesuatu ke'uzuran) dengan pahala yang amat besar; (95). Iaitu beberapa darjat kelebihan daripadanya, keampunan serta rahmat. Sesungguhnya Allah Maha Pengampun, lagi Maha Penyayang. (96). (an-Nisaa':95-96). Hadits ini menunjukkan Rasulullah s.a.w. keluar dari Madinah bersama para sahabatnya yang terpilih dan pergi ke Badar memang dengan maksud berperang demi mempertahankan diri dari serangan orang-orang kafir Mekah. Ia langsung tidak bertujuan menyerbu rombongan dagang kaum Quraisy untuk merampas harta benda yang dibawa mereka.

<sup>36</sup> Imam Bukhari tidak membuat sebarang keputusan tepat tentang bilangan ahli Badar. Sebabnya ialah riwayat berbeda-beda tentangnya. Riwayat yang menepati syaratnya pula tidak ada yang terang. Bagaimanapun dengan mengemukakan beberapa riwayat al-Baraa' yang menyebutkan mereka adalah sebilangan sahabat-sahabat Thaalut, beliau mengisyaratkan kepada pilihannya.